

7 mars 1979 - Seul le prononcé fait foi

[Télécharger le .pdf](#)

INTERVIEW ACCORDEE PAR M. GISCARD D'ESTAING A LA TELEVISION ROUMAINE, A LA VEILLE DE SA VISITE OFFICIELLE, PARIS, LE 7 MARS 1979

´ POLITIQUE ETRANGERE ´ RELATIONS FRANCO - ROUMAINES ´ QUESTION.- DEMAIN, VOUS ARRIVEREZ EN VISITE OFFICIELLE EN ROUMANIE. NOUS AIMERIONS SAVOIR QUELLE SIGNIFICATION VOUS ATTACHEZ A CETTE VISITE ET AU DIALOGUE AVEC LE CHEF_DE_L_ETAT ROUMAIN ?

- REPONSE.- AVANT DE REPONDRE A VOTRE QUESTION, JE VOUDRAIS VOUS DIRE QUE JE CONNAIS BIEN VOTRE PAYS OU JE SUIS VENU A PLUSIEURS REPRISES LORSQUE J'ETAIS MINISTRE DES FINANCES ET QUE JE PRESIDAIS LA DELEGATION FRANCAISE A LA GRANDE COMMISSION FRANCO - ROUMAINE. POUR EN VENIR A LA VISITE QUE JE VAIS ENTREPRENDRE, JE VOUS DIRAI QU'ELLE REVET A MES YEUX UNE TRIPLE SIGNIFICATION.

- EN PREMIER _LIEU, ELLE MARQUERA LE _PRIX QUE J'ATTACHE AUX RELATIONS D'AMITIE QUI EXISTENT ENTRE LE PEUPLE ROUMAIN ET LE PEUPLE FRANCAIS. LES RAPPORTS FRANCO - ROUMAINS NE SONT PAS SEULEMENT DES RAPPORTS D'ETAT A ETAT MAIS DE PEUPLE A PEUPLE. IL EN EST AINSI DEPUIS FORT LONGTEMPS. CECI TIENT A NOS AFFINITES LATINES ET SE RETROUVE DANS L'ATTITUDE DE L'OPINION FRANCAISE AU XIXEME SIECLE, EN_FAVEUR DE L'EMANCIPATION DE LA MOLDAVIE ET DE LA VALACHIE. NOUS AVONS CELEBRE A PARIS LE CENTENAIRE DE LA ROUMANIE, IL Y A DEUX ANS. PAR LA SUITE, CETTE AMITIE S'EST NOURRIE DES CONTACTS QUE N'ONT CESSE D'ENTREtenir LES ELITES INTELLECTUELLES, ARTISTIQUES ET SCIENTIFIQUES, DE NOS DEUX PAYS. DE NOMBREUX NOMS DE ROUMAINES ET DE ROUMAINS ONT APPORTE LA CONTRIBUTION DE LEUR TALENT A L'ECLAT DE NOS LETTRES, DE NOS ARTS ET DE NOTRE SCIENCE. CES SENTIMENTS DE LA FRANCE POUR LA ROUMANIE N'APPARTIENNENT PAS AU PASSE. J'EN VEUX POUR TEMOIGNAGE L'EMOTION QU'A PROVOQUEE EN FRANCE LE TERRIBLE SEISME QUI A SECOUE VOTRE PAYS EN 1977 ´ ANNEE ´. D'UNE FACON PLUS GENERALE, C'EST AVEC UNE PARTICULIERE SYMPATHIE QUE LA FRANCE SUIT LES EFFORTS DU PEUPLE ROUMAIN POUR ASSURER, DANS L'INDEPENDANCE ET DANS LA PAIX, SON PROGRES ECONOMIQUE ET SOCIAL

-\

´ POLITIQUE ETRANGERE ´ RELATIONS FRANCO - ROUMAINES ´ REPONSE ´ EN DEUXIEME _LIEU, JE SOUHAITE QUE CETTE VISITE MARQUE UNE ETAPE NOUVELLE ET IMPORTANTE SUR LA VOIE DU RENFORCEMENT DE NOTRE COOPERATION. GRACE-AUX INITIATIVES PRISES ET AUX ACCORDS CONCLUS AU-COURS DE CES DERNIERES ANNEES, NOTRE COOPERATION A ATTEINT UN NIVEAU DEJA REMARQUABLE. LES MINISTRES QUI M'ACCOMPAGNERONT ET MOI-MEME, NOUS AURONS L'OCCASION D'EN FAIRE LE POINT ET DE CONSTATER QU'ELLE SE DEVELOPPE A NOTRE BENEFICE MUTUEL. MAIS JE SUIS SUR EGALEMENT D'EXPRIMER LE DESIR COMMUN DES DIRIGEANTS DES DEUX PAYS EN DISANT QU'IL NOUS FAUT RECHERCHER, DE FACON CONTINUE, LES MOYENS DE L'ETENDRE ET DE L'APPROFONDIR. LES LEGITIMES AMBITIONS QUE LA ROUMANIE A POUR SON DEVELOPPEMENT ECONOMIQUE ET LES SUCCES QU'ELLE A DEJA REMPORTEES DANS CE DOMAINE OUVRENT A CETTE COOPERATION DES POSSIBILITES CROISSANTES QUI NOUS APPARTIENNENT DE METTRE A PROFIT

QU'IL NOUS APPARTIEN DE METTRE A-PROFIT

- \

` POLITIQUE ETRANGERE ` RELATIONS FRANCO - ROUMAINES ` REPOSE ` MA VISITE REVE ENFIN UNE DERNIERE SIGNIFICATION, QUI EST PEUT-ETRE LA PLUS IMPORTANTE. ELLE S'INSCRIT DANS-LE-CADRE DE LA DETENTE. JE ME RAPPELLE QU'IL Y A 14 ANS, LA ROUMANIE A OUVERT LA VOIE A LA DETENTE EN ENVOYANT SON PREMIER MINISTRE A PARIS. LES RAPPORTS QUI SONT ETABLIS AVEC LA FRANCE TMOIGNENT DU NOUVEAU TYPE DE RELATIONS QUI DOIT S'ETABLIR ENTRE LES DIFFERENTS PAYS EUROPEENS, INDEPENDAMMENT DE LEURS REGIMES POLITIQUES OU SOCIAUX OU DE LEURS SYSTEMES D'ALLIANCE. IL ME PARAIT ESSENTIEL QUE LES DIRIGEANTS EUROPEENS DE L'EST ET DE L'OUEST PUISSENT LIBREMENT ECHANGER LEURS VUES ET PRENDRE CONNAISSANCE DE LEURS PREOCCUPATIONS RESPECTIVES. C'EST AINSI QUE NOUS PARVIENDRONS A CREER, SUR NOTRE CONTINENT, LE CLIMAT DE CONFIANCE INDISPENSABLE A LA CONSOLIDATION DE LA PAIX. J'ATTACHE, DE CE POINT DE VUE, LE PLUS GRAND PRIX AUX ENTRETIENS QUE J'AURAI PERSONNELLEMENT AVEC M. CEAUCECU. LA ROUMANIE CONDUIT UNE DIPLOMATIE ACTIVE ET ORIGINALE. ELLE ENTRETIENT DES CONTACTS AMICAUX AVEC UN TRES GRAND NOMBRE D'ETATS. ELLE EST PRESENTE DANS TOUS LES GRANDS DEBATS INTERNATIONAUX, QU'IL S'AGISSE DE PROBLEMES EUROPEENS OU DE PROBLEMES MONDIAUX. JE ME REJOUIS DONC D'AVOIR L'OCCASION DE CONFRONTER AVEC M. CEAUCECU NOS INFORMATIONS ET NOS ANALYSES

- \

` POLITIQUE ETRANGERE ` RELATIONS FRANCO - ROUMAINES ` QUESTION.- ENTRE LA ROUMANIE ET LA FRANCE, IL Y A UN DEVELOPPEMENT CONSTANT DES RELATIONS DE COOPERATION, RECIPROQUEMENT AVANTAGEUSES, DANS DIFFERENTS DOMAINES. - COMMENT APPRECEIEZ-VUS, MONSIEUR LE PRESIDENT, LE NIVEAU ACTUEL DE CES RELATIONS ET QUELLES SONT, SELON VOUS LES PERSPECTIVES DE DEVELOPPEMENT DES RAPPORTS ENTRE LES DEUX PAYS DANS LES DOMAINES ECONOMIQUE, TECHNICO - SCIENTIFIQUE, CULTUREL, AINSI QUE LES PERSPECTIVES D'ELARGISSEMENT DE LA COLLABORATION ENTRE LA ROUMANIE ET LA FRANCE SUR-LE-PLAN INTERNATIONAL ? - REPOSE.- JE VOUS AI DEJA INDIQUE QUEL ETAIT LE JUGEMENT QUE JE PORTE SUR LE DEVELOPPEMENT DE NOS RAPPORTS DE COOPERATION. C'EST UN JUGEMENT DANS L'ENSEMBLE TRES POSITIF. - DANS LES DOMAINES ECONOMIQUES AUSSI IMPORTANTS QUE CEUX DE L'AUTOMOBILE, DE L'INFORMATIQUE OU DE L'AERONAUTIQUE, POUR NE PRENDRE QUE CES QUELQUES EXEMPLES, NOUS AVONS ATTEINT UN DEGRE DE COOPERATION DONT NOUS AVONS LIEU DE NOUS FELICITER. - CECI NE SIGNIFIE PAS QUE NOUS DEVIONS EN RESTER LA. DE LARGES POSSIBILITES DE DEVELOPPEMENT EXISTENT ENCORE SI NOUS SAVONS FAIRE L'EFFORT DE VOLONTE ET D'IMAGINATION NECESSAIRE

- \

` POLITIQUE ETRANGERE ` RELATIONS FRANCO - ROUMAINES ` REPOSE ` EN-MATIERE ECONOMIQUE, IL S'AGIT D'APPLIQUER LES ACCORDS CONCLUS DANS LES SECTEURS QUE JE VIENS DE MENTIONNER. IL S'AGIT AUSSI DE DONNER UN CONTENU CONCRET AUX ACCORDS-CADRE QUE NOUS AVONS RECEMMENT PASSES DANS D'AUTRES DOMAINES. IL NOUS FAUT DES MAINTENANT SONGER A EXPLORER DE NOUVEAUX SECTEURS DE COOPERATION, EN-PARTICULIER DANS LES DOMAINES DE POINTE OU NOS INDUSTRIES SONT EN PLEINE EXPANSION. VOUS EVOQUEZ LA POSSIBILITE D'ACTION CONJOINTES SUR DES MARCHES TIERS. C'EST UNE TRES BONNE SUGGESTION. JE SUIS CONVAINCU EN-PARTICULIER QUE DES PERSPECTIVES PEUVENT S'OUVRIR NOTAMMENT EN DIRECTION DE PAYS EN DEVELOPPEMENT AVEC LESQUELS LA FRANCE ET LA ROUMANIE ENTRETENNENT DES RELATIONS D'AMITIE

- \

` POLITIQUE ETRANGERE ` RELATIONS FRANCO - ROUMAINES ` REPOSE ` CE QUI VAUT POUR LA COOPERATION ECONOMIQUE VAUT AUSSI POUR LA COOPERATION CULTURELLE, SCIENTIFIQUE ET TECHNIQUE. NOUS DEVONS Y PRETER D'AUTANT PLUS D'ATTENTION QU'ELLE SE FONDE SUR DES AFFINITES PARTICULIERES ET QU'ELLE CORRESPOND AUX ASPIRATIONS DE NOS DEUX PEUPLES. NOUS DISPOSONS D'AILLEURS DE BASES SOLIDES SUR LESQUELLES NOUS POUVONS CONSTRUIRE.

- JE ME REJOUIS, PAR EXEMPLE, QUE LA PLACE DE LA LANGUE FRANCAISE SOIT LA PREMIERE EN ROUMANIE. DE NOTRE COTE, NOUS SOMMES DESIREUX DE FACILITER LA DIFFUSION DE LA CULTURE ROUMAINE EN FRANCE. JE VOUS SIGNALA A CET EGARD QUE DE TRES INTERESSANTES MANIFESTATIONS CULTURELLES SE DEROULENT EN CE MOMENT MEME A PARIS DANS-LE-CADRE DU CENTRE CULTUREL DU MARAIS. D'AUTRES INITIATIVES SONT PREVUES POUR 1979 ET NOTAMMENT UNE TOURNEE EN ROUMANIE A L'AUTOMNE PROCHAIN DE L'ORCHESTRE DES PAYS DE LA LOIRE AINSI QUE L'ORGANISATION A BUCAREST D'UNE RETROSPECTIVE DES OEUVRES DE HAJDU.

- MAIS JE VOUDRAIS PLUS PARTICULIEREMENT SOULIGNER L'INTERET QUE JE PORTE AU DEVELOPPEMENT DES CONTACTS ENTRE LES JEUNES DE NOS DEUX PAYS. J'Y VOIS L'UN DES MEILLEURS MOYENS DE FAVORISER LA CONNAISSANCE RECIPROQUE DE NOS LANGUES ET DE NOS CULTURES ET DE RENFORCER EN PROFONDEUR L'AMITIE FRANCO - ROUMAINE

-\